

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse

Herausgeber: Electrosuisse

Band: 98 (2007)

Heft: 18

Vorwort: Wenn sie nicht tun, tut sich nichts mehr = S'ils ne fonctionnent pas, rien ne va plus

Autor: Klinger, Christine

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

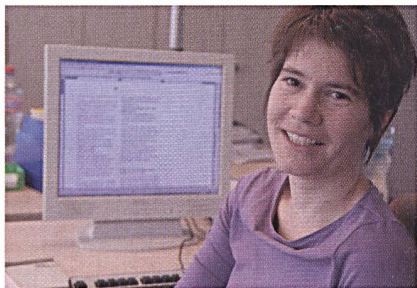
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Christine Klinger, Chefredaktorin Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) – rédactrice en chef Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Wenn sie nicht tun,
tut sich nichts mehr**

**S'ils ne fonctionnent
pas, rien ne va plus**

Mit der Informatik ist es wie mit der Stromversorgung: Beide geben erst dann zu reden, wenn sie nicht funktionieren. Dann aber ist der Ärger der Konsumenten gross, und man erinnert sich an jede einzelne Panne in der Vergangenheit, auch wenn sie oft Monate oder gar Jahre zurückliegt. Dieses Verhalten zeigt zweierlei Dinge: 1. Die Pannen sind in der Informatik und in der Stromversorgung rar, 2. Pannen haben auf diesen Gebieten schwerwiegende Konsequenzen. Wir sind immer mehr von der permanenten Stromversorgung und von einer perfekt funktionierenden Informatik abhängig. Und diese Abhängigkeit macht uns anfällig bei einem Störfall.

Fast überall wird heute auch die Stromversorgung über die IT zentral gesteuert. Was früher noch von Hand mechanisch und vor Ort ausgeführt werden musste, kann immer mehr von einem Ort aus oder gar über den Laptop von extern automatisch gesteuert werden. Das brachte und bringt viele Vorteile, aber auch grosse Herausforderungen an die Informatik.

Mit der Marktöffnung kommt der nächste grosse Schritt in der Informatiklandschaft der Versorgungsunternehmen: Ein detaillierter und einheitlicher Datenfluss ist für den Wettbewerb unerlässlich. Das erfordert Investitionen in die Informationstechnik – und die wollen gut überlegt sein.

In diesem Heft machen wir eine Ausnahme: Wir reden über Informatik, genau gesagt, über IT-Lösungen für Elektrizitätsversorgungsunternehmen – das ist keine Panne.

L'informatique c'est comme l'approvisionnement en électricité: on ne parle d'eux que lorsqu'ils ne fonctionnent pas. Dans un moment pareil, les consommateurs sont très énervés et on se souvient de chaque panne survenue par le passé, même si elles ont eu lieu des mois, voire des années en arrière. Ce comportement montre deux choses: 1. Les pannes en informatique et dans l'approvisionnement en électricité sont rares. 2. Dans ces domaines, les pannes ont de graves conséquences. Nous sommes toujours plus dépendants d'un approvisionnement permanent en électricité et d'un système informatique qui fonctionne parfaitement. Et cette dépendance nous rend fragiles lors de chaque panne.

De nos jours, l'approvisionnement en électricité est presque partout géré par informatique. Ce qui était autrefois exécuté manuellement sur place peut de plus en plus être géré automatiquement à distance depuis un lieu fixe, voire au moyen d'un laptop. Ce progrès a été et est à l'origine de nombreux avantages, mais pose des défis élevés en informatique.

La prochaine grande étape dans le paysage informatique des entreprises d'approvisionnement arrive avec l'ouverture du marché: pour que l'entreprise soit compétitive, il est indispensable que le flux des données soit détaillé et uniforme, ce qui nécessite que les investissements dans la technique de l'information soient bien réfléchis.

Dans ce numéro, nous avons fait une exception: nous parlons d'informatique, plus exactement de solutions informatiques pour les entreprises d'approvisionnement en électricité, il ne s'agit pas là d'une panne.

C. Klinger